Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. Any amendment enacted after 21 May 2015 with retroactive effect is not included.

It was the first version.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Les modifications rétroactives édictées après le 21 mai 2015 n'y figurent pas.

Il s'agit de la première version.

THE BUILDINGS AND MOBILE HOMES ACT
(C.C.S.M. c. B93)

Manitoba Energy Code for Buildings

Regulation 213/2013
Registered December 20, 2013

Adoption of National Energy Code of Canada for Buildings 2011

1 Subject to the amendments set out in the Schedule, the *National Energy Code of Canada for Buildings 2011*, issued by the Canadian Commission on Buildings and Fire Codes, National Research Council Canada, is adopted as the energy code for Manitoba.

Coming into force

2 This regulation comes into force on December 1, 2014.

LOI SUR LES BÂTIMENTS ET LES MAISONS MOBILES
(c. B93 de la C.P.L.M.)

Code de l'énergie pour les bâtiments du Manitoba

Règlement 213/2013
Date d'enregistrement : le 20 décembre 2013

Adoption par renvoi

1 Sous réserve des modifications figurant à l'annexe, le *Code national de l'énergie pour les bâtiments — Canada 2011*, publié par la Commission canadienne des codes du bâtiment et de prévention des incendies, Conseil national de recherches du Canada, est adopté à titre de code de l'énergie du Manitoba.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1er décembre 2014.

SCHEDULE

1(1) Division A is amended by this section.

1(2) Sentence 1.1.1.1(2) is amended by adding "and *temporary buildings*, including construction camps" **after** "*farm buildings*"**.**

1(3) Sentence 1.4.1.2(1) is amended

(a) by adding the following definitions:

Back-up System means a system installed for the sole purpose of operating if the primary system is out of service.

Temporary building means a *building* placed at a particular location for the period authorized by the *authority having jurisdiction*. If the *building* is not removed on or before the end of the authorized period, it is considered to be a new *building* for the purposes of this Code.

(b) in the definition "*fenestration*" by adding "spandrels," **after** "sidelights,"**.**

2(1) Division B is amended by this section.

2(2) Sentence 3.2.3.1(4) is replaced with the following:

4) Where the top of the footing is less than 0.6 m below the exterior ground level, the same level of insulation stated in Sentence (1) shall be placed

a) on the top or bottom surface of the floor for a distance not less than 1.2m from the perimeter, or

b) below grade extending out from the face of the exterior wall for a distance of not less than 1.2.m (See Figure A-3.2.3.3. in Appendix A.)

2(3) Table 3.2.2.3 is amended by replacing the row "All *fenestration*" **with the following:**

All *fenestration*	2.4	2.2	2.2	2.0	2.0	1.6

2(4) Sentence 5.2.4.1(3) is amended by adding "under an enactment" **after** "operate"**.**

2(5) Article 5.2.10.3. is amended by striking out "has a heating requirement" **and substituting** "is heated"**.**

2(6) Table 6.2.2.1 is amended in the part before "Pool heaters" by replacing the row "Gas-fired" with the following:

Gas-fired, instantaneous	≥14.7 kW and ≤ 73.2 kW	< 7.57 (2)	—	—	CAN/CSA-P.7	—	EF ≥ 0.8
Gas-fired, storage	≤ 21.98 kW	≥ 76 (20) and ≤ 380 (100)	—	—	CAN/CSA-P.3	—	EF ≥ 0.67 – 0.0005 V
Gas-fired, storage	> 21.98 kW and ≤ 117 kW	—	—	—	ANSI Z21.10.3/CSA 4.3	—	E_t ≥ 80%

2(7) Article 6.2.6.1 is amended

(a) in Sentence (1), by striking out "Individual" **and substituting** "Except as provided under Sentence 2, individual"**;**

(b) by adding the following after Sentence (1):

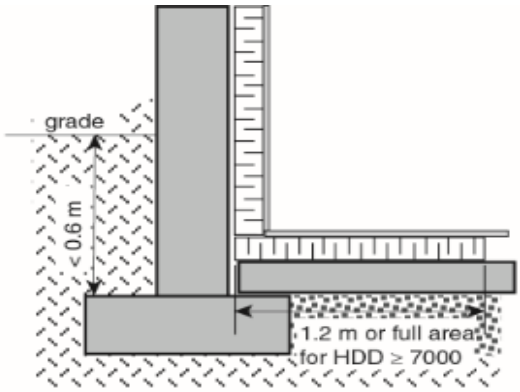
1.1) The primary shower head in showers used for reasons other than safety shall have an integral means of limiting maximum water discharge to 6.6 L/min when tested in accordance with

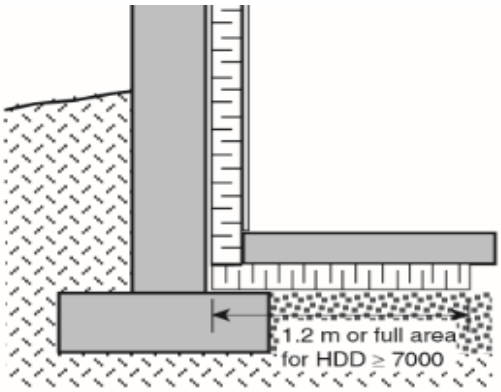
a) ASME A 112.18.1/CAN CSA-B125.1 Plumbing Supply Fittings and

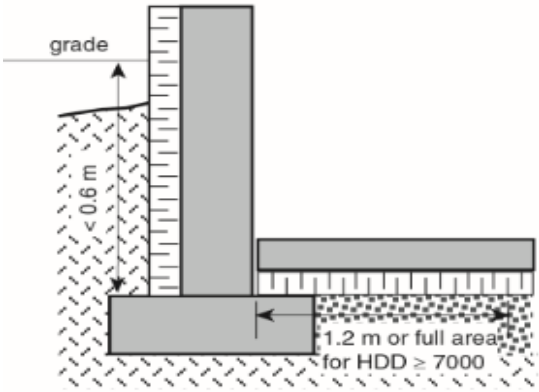
b) CAN/CSA - B125.3 Plumbing Fittings.

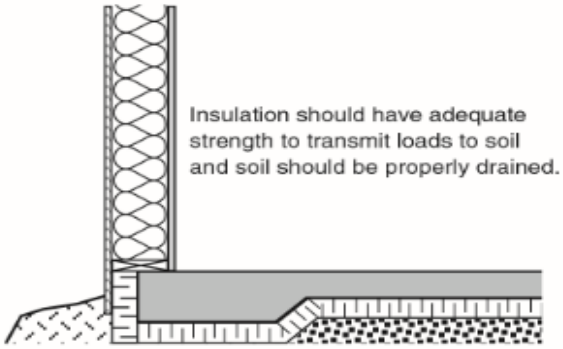
2(8) Sentence 6.2.6.2(1) is amended by striking out "8.3 L/min" **and substituting** "5.7 L/min"**.**

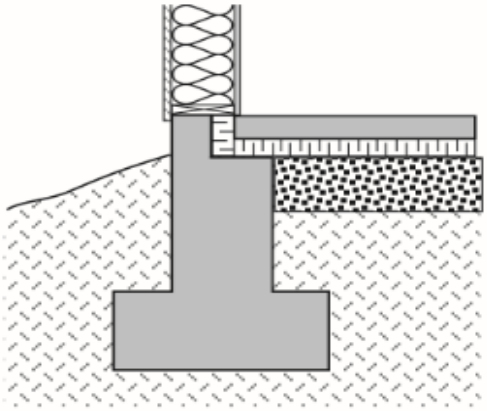
2(9) The diagrams in Figure A-3.2.3.3. of Appendix A are replaced with the following diagrams.

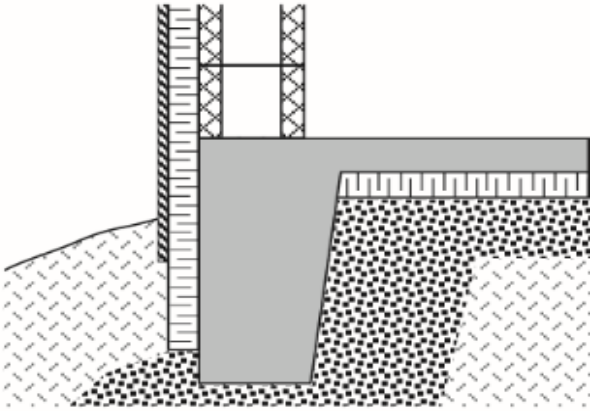


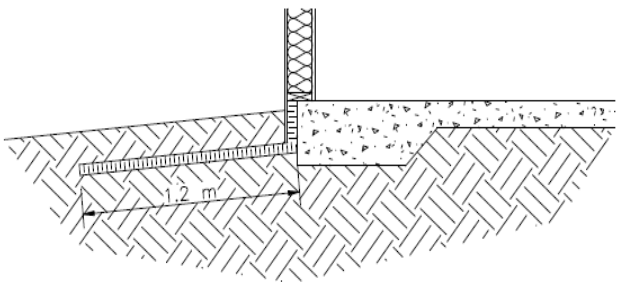




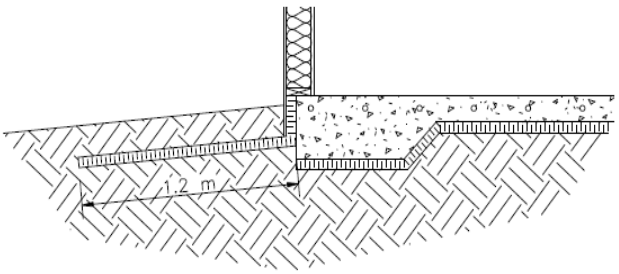








SHALLOW RAFT FOUNDATION
WITH NO EMBEDDED THERMAL ELEMENTS



SHALLOW RAFT FOUNDATION
WITH EMBEDDED THERMAL ELEMENTS

Archived version
Current from 1 Dec. 2014 to 21 May 2015
Version archivée
À jour du 1er déc. 2014 au 21 mai 2015
Reproduced with the permission of the National Research Council of Canada, copyright holder.

ANNEXE

1(1) Le présent article modifie la division A.

1(2) Le paragraphe 1.1.1.1. 2) est modifié par adjonction, à la fin, de « et aux *bâtiments temporaires*, y compris les baraquements de chantier »**.**

1(3) Le paragraphe 1.4.1.2. 1) est modifié :

a) par adjonction des définitions suivantes :

Bâtiment temporaire (temporary building) : *bâtiment* installé à un endroit précis pendant la période qu'autorise l'*autorité compétente*. Si le *bâtiment* n'est pas enlevé au plus tard à la fin de la période autorisée, ce dernier est réputé être un nouveau *bâtiment* pour l'application du présent code.

Système auxiliaire (back-up system) : système destiné uniquement à prendre la relève si le système principal est hors service.

b) dans la définition de « *fenêtrage* », par adjonction, après « panneaux latéraux translucides, »**, de** « les tympans, »**.**

2(1) Le présent article modifie la division B.

2(2) Le paragraphe 3.2.3.1. 4) est remplacé par ce qui suit :

4) Lorsque le dessus de la semelle est à moins de 0,6 m au-dessous du niveau du sol extérieur, le même degré d'isolation que celui exigé au paragraphe 1) doit être assuré, selon le cas :

a) sur la surface ou la sous-face du plancher sur une largeur d'au moins 1,2 m en partour,

b) sous le niveau moyen du sol à partir du mur extérieur sur une largeur d'au moins 1,2 m (voir la figure A-3.2.3.3. de l'annexe A).

2(3) Le tableau 3.2.2.3. est modifié par substitution, à la rangée intitulée « Tout le *fenêtrage* »**, de ce qui suit :**

Tout le *fenêtrage*	2,4	2,2	2,2	2,0	2,0	1,6

2(4) Le paragraphe 5.2.4.1. 3) est modifié par adjonction, après « en mode continu »**, de** « en vertu d'un texte législatif »**.**

2(5) L'article 5.2.10.3. est modifié par substitution, à « doit être chauffé »**, de** « est chauffé »**.**

2(6) Le tableau 6.2.2.1. est modifié, dans la partie qui précède la rubrique « Chauffe-piscines », par substitution, à la rangée intitulée « Au gaz », de ce qui suit :

Au gaz, instantané	≥ 14,7 kW et ≤ 73,2 kW	< 7,57 (2)	—	—	CAN/CSA-P.7	—	EF ≥ 0,8
Au gaz, à accumulation	≤ 21,98 kW	≥ 76 (20) et ≤ 380 (100)	—	—	CAN/CSA-P.3	—	EF ≥ 0,67 – 0,0005 V
Au gaz, à accumulation	> 21,98 kW et ≤ 117 kW	—	—	—	ANSI Z21.10.3/CSA 4.3	—	E_t ≥ 80 %

2(7) L'article 6.2.6.1. est modifié :

a) dans le paragraphe 1), par substitution, à « Les pommes de douche individuelles »**, de** « Sous réserve du paragraphe 2), les pommes de douche individuelles »**;**

b) par adjonction, après le paragraphe 1), de ce qui suit :

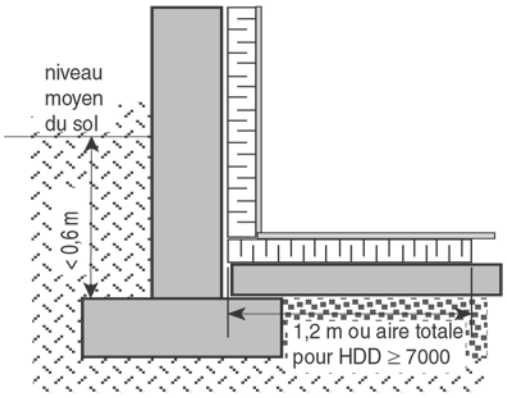
1.1) Les pommes de douche principales utilisées pour d'autres raisons que la sécurité doivent comporter un dispositif intégré limitant le débit d'eau maximal à 6,6 L/min lorsqu'elles sont éprouvées conformément aux normes suivantes :

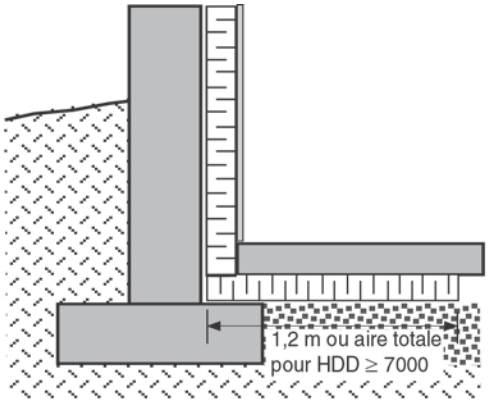
a) ASME A112.18.1/CAN/CSA-B125.1, « Robinets »; et

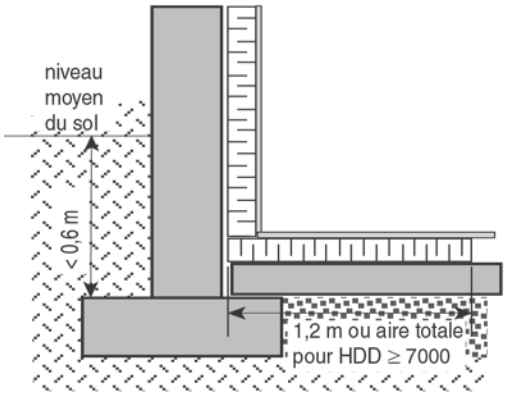
b) CAN/CSA-B125.3, « Accessoires de robinetterie sanitaire ».

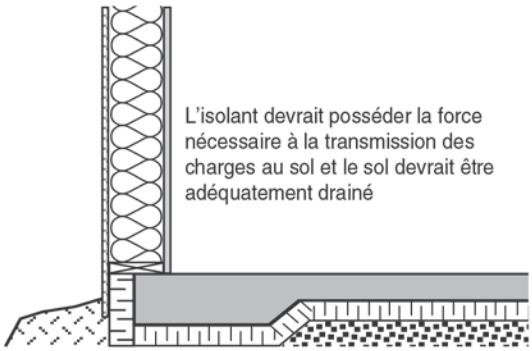
2(8) Le paragraphe 6.2.6.2. 1) est modifié par substitution, à « 8,3 L/min »**, de** « 5,7 L/min »**.**

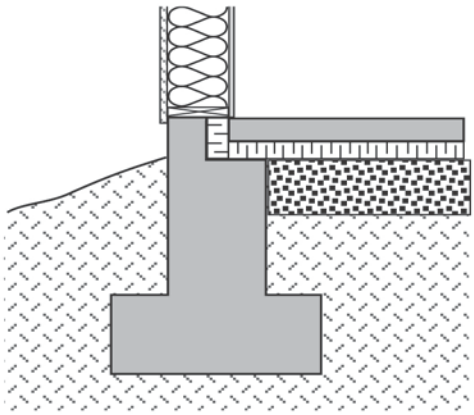
2(9) Les schémas de la figure A-3.2.3.3. figurant à l'annexe A sont remplacés par ce qui suit :

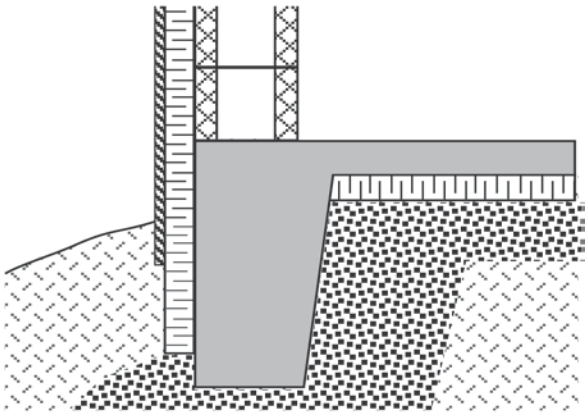


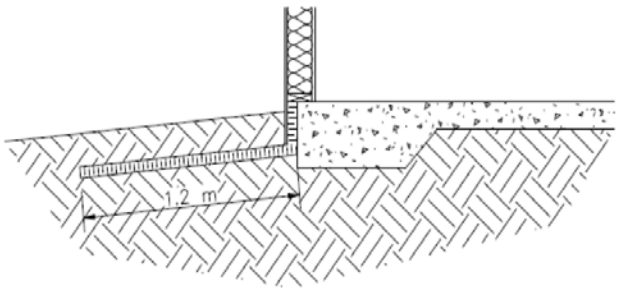




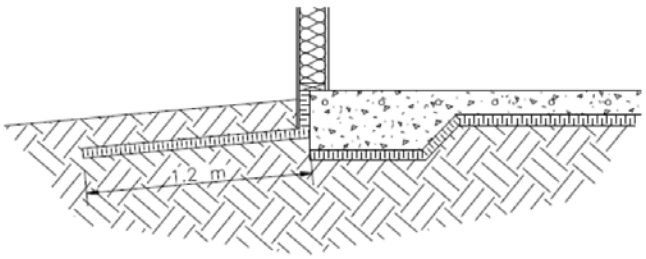








Fondation sur radier en surface sans éléments thermiques encastrés



Fondation sur radier en surface avec éléments thermiques encastrés

Archived version
Current from 1 Dec. 2014 to 21 May 2015
Reproduit avec la permission du Conseil national de recherches du Canada, titulaire du droit d'auteur.
Version archivée
À jour du 1er déc. 2014 au 21 mai 2015